



AKOS

AGENCIJA ZA KOMUNIKACIJSKA
OMREŽJA IN STORITVE
REPUBLIKE SLOVENIJE

Številka: 06121-5/2020/11

Datum: 12. 2. 2021

Agencija za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije, Stegne 7, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: agencija), na podlagi prvega odstavka 28. člena Zakona o inšpekcijskem nadzoru (Uradni list RS, št. 43/07-UPB1, z vsemi nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami; v nadaljevanju: ZIN) v zvezi s prvim odstavkom 109. člena Zakona o medijih (Uradni list RS, št. 110/06-UPB1, z vsemi nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami; v nadaljevanju: ZMed) v postopku inšpekcijskega nadzora nad izpolnjevanjem zakonskih zahtev iz petega oddelka drugega poglavja ZMed, izdaja javnemu zavodu RTV SLOVENIJA, Kolodvorska ulica 2, 1000 Ljubljana, ki ga zastopa direktor Igor Kadunc, kot izdajatelju televizijskih programov TELEVIZIJA SLOVENIJA 1 /SLO1/ in TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO2/, po uradni dolžnosti, naslednji

SKLEP

1. Postopek inšpekcijskega nadzora zoper javni zavod RTV SLOVENIJA, Kolodvorska ulica 2, 1000 Ljubljana, voden pod opravilno številko 06121-5/2020, **se ustavi**.
2. Posebni stroški postopka niso nastali.

Obrazložitev:

Agencija je zoper javni zavod RTV SLOVENIJA, Kolodvorska ulica 2, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: izdajatelj oziroma zavezanec), izdajatelja televizijskih programov TELEVIZIJA SLOVENIJA 1 /SLO1/ in TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO2/, po uradni dolžnosti, vodila postopek inšpekcijskega nadzora v zvezi z izvajanjem določb ZMed o deležih slovenskih avdiovizualnih del v letnem oddajnem času za leto 2019 v navedenih televizijskih programih.

Drugi odstavek 92. člena ZMed med drugim določa, da morajo slovenska avdiovizualna dela na 1. in 2. televizijskem programu Radiotelevizije Slovenija skupaj obsegati najmanj 25 odstotkov letnega oddajnega časa.

V skladu s prvim, drugim in tretjim odstavkom 68. člena ZMed so, smiselno povzeto, slovenska avdiovizualna dela tista dela, ki so izvorno producirana v slovenskem jeziku ali dela, ki so namenjena madžarski ali italijanski narodni skupnosti v njunem jeziku, ter dela slovenskega kulturnega izvora z drugih področij umetnosti. Med opredeljena dela pa všttevajo le tista, ki so na kakršenkoli način izražena kot individualne intelektualne stvaritve s področja književnosti, znanosti in umetnosti. Zakon primeroma navaja naslednje žanre, kot so celovečerni TV filmi in drame, kulturno-umetniške in razvedrilne serije, nanizanke, dokumentarna, izobraževalna in druga avdiovizualna dela. Merila in



pogoje za določitev slovenskega avdiovizualnega dela podrobneje določa Uredba o merilih oziroma pogojih za določitev slovenskih avdiovizualnih del (Uradni list RS, št. 105/01; v nadaljevanju: Uredba).

(1)

Agencija je zaradi ugotovitve vseh dejstev in okoliščin v zvezi s predmetom nadzora na podlagi drugega odstavka 29. člena ZIN in petega odstavka 109. člena ZMed v povezavi z 8. členom Metodologije nadzorstva avdiovizualnih medijskih storitev in radijskih programov (Uradni list RS, št. 31/12; v nadaljevanju: Metodologija) izdajatelja z dopisom, št. 06121-5/2020/2 z dne 1. 6. 2020, pozvala k predložitvi podatkov o vseh predvajanih slovenskih avdiovizualnih delih v televizijskih programih TELEVIZIJA SLOVENIJA 1 /SLO1/ in TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO2/ v letu 2019, in sicer ločeno za vsakega od programov posebej, na podlagi katerih se izračuna podatek o doseženem deležu slovenskih avdiovizualnih del v letnem oddajnem času. Agencija je v roku, 10. 6. 2020, prejela izdajateljev dopis s priloženimi zahtevanimi podatki (voden pod opravilno št. 06121-5/2020/3).

(2)

Agencija je podatke izdajatelja natančno preučila, analizirala lastne posnetke predvajanih avdiovizualnih del ter v dokazne namene pridobila vse druge javno dostopne podatke o izvoru, produkciji, namenu in vsebini posameznega predvajanega avdiovizualnega dela. Agencija je pri tem ugotovila, da posamezna avdiovizualna dela, in sicer: # *Tu EU* (kot npr. TELEVIZIJA SLOVENIJA 1 /SLO1/, 23. 1. 2019, 17:54:45), *Umetni raj* (kot npr. TELEVIZIJA SLOVENIJA 1 /SLO1/, 25. 2. 2019, 22:56:30) in *10 domačih* (kot npr. TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO2/, 2. 1. 2019, 0:27:54), ki jih je izdajatelj v posredovanih podatkih označil kot slovenska, to po njenem mnenju niso, saj ne ustrezajo zahtevam in pogojem iz 68. člena ZMed ter določbam Uredbe. Vsem tem delom je agencija prepoznala minimalni skupni imenovalac, ki jih loči od zakonske definicije slovenskega avdiovizualnega dela. Navedene programske vsebine ne zadostijo 68. členu ZMed v povezavi z 2., 5. in prvim odstavkom 6. člena Uredbe, saj gre za oddaje, ki se zgolj posredno nanašajo na področje književnosti, znanosti in umetnosti, tako da obveščajo javnost o aktivnem delovanju na teh področjih ali to delovanje komentirajo. Zaradi primarne informativne, aktualne narave tovrstnih oddaj, tj. predvsem prvo in drugo zgoraj navedene, agencija njihove četudi obstoječe »scenaristične« predloge ne more obravnavati kot individualne intelektualne stvaritve, ki bi neposredno – predlog za avtorsko izdelavo avdiovizualnega dela – izhajale s področja znanosti, umetnosti ali književnosti, torej samega književnega dela, znanstvenih ugotovitev, spoznanj ali dosežkov, umetniške prakse ali iz drugih predlogov za neposredno avtorsko izdelavo avdiovizualnega dela. Povedano določneje, predvsem prvo identificirani programski vsebini predstavljata s svojo *aktualno* in *obveščevalno* naravo antipod brezčasnosti in izvirnosti slovenskega avdiovizualnega dela, saj (sicer umetniške in znanstvene itd.) vsebine ne obdelata na individualen, specifičen način (tj. recimo z dokumentarnimi prijemi ipd.), pač pa v prvi vrsti, kot ugotovljeno zgoraj, primarno obveščata javnost o aktivnem zadevnem delovanju in to delovanje komentirata. Tako recimo iz opisa oddaje *Umetni raj* na spletni strani izdajatelja izhaja, da gre za oddajo, ki je »posvečena filmski umetnosti, raziskuje avdiovizualne fenomene, pomembne avtorje in filmsko zgodovino, spremlja aktualno domačo in tujo filmsko produkcijo, filmsko teorijo, Festival slovenskega filma ter najpomembnejše evropske festivale v Benetkah, Cannesu, Berlinu in Sarajevu.« (vir: <https://4d.rtv slo.si/oddaja/umetni-raj/556>). Podobno tudi pri zgoraj prvonavedeni vsebini # *Tu EU* s spletne strani izdajatelja izhaja, da gre za oddajo, ki je sicer del širšega projekta, ki vsebuje več vsebin, a sama konkretno pomensko napolni tisti del spletne



predstavitve, ki se dotakne pola produkcije informativne vsebine, »ki javnosti predstavlja širši evropski prostor, Evropsko unijo in njene institucije iz najrazličnejših zornih kotov, obenem pa osvetljuje ključne dileme in najbolj pereče pojave, s katerimi se srečujejo prebivalci Evrope v globaliziranem svetu« (vir: <https://www.rtv slo.si/tu-eu/o-projektu>). Medtem ko gre pri zadnje navedeni programski vsebini izključno za predvajanje aktualne lestvice desetih narodno-zabavnih videospotov (vir: <https://4d.rtv slo.si/arhiv/10-domacih/174341226>) in po mnenju agencije nikakor ne more predstavljati slovenskega avdiovizualnega dela kot individualne intelektualne stvaritve s področja znanosti, umetnosti ali književnosti, ki po svoji vsebini izhaja iz književnega dela, znanstvenih ugotovitev, spoznanj ali dosežkov, umetniške prakse ali iz drugih predlogov za neposredno avtorsko izdelavo avdiovizualnega dela (izviren scenarij), kot to določa 5. člen Uredbe, ter bi bilo delo kot takšno izdelano za izvirno predvajanje na televizijskem programu.

Poleg navedenih vsebinskih sprememb je agencija smiselno ustrezno spremenila še opredelitev vsebine *Siddharta – Medrevesa* (kot npr. TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO2/, 7. 1. 2019, 1:36:35), ki jo je izdajatelj v podatkih navedel kot primer predvajanega slovenskega avdiovizualnega dela, obenem pa v tabeli, kjer je moral označiti, ali gre oziroma ne gre za slovensko avdiovizualno delo, uporabil klasifikator »ne«. Agencija je namreč ugotovila, da vsebina ustreza pogojem iz prvega in drugega odstavka 68. člena ZMed ter dodatno pridobila dokaz tudi o koprodukciji slovenskega producenta, tako v umetniškem kot tehničnem smislu (vir: <https://www.youtube.com/watch?v=EJtUaCcceCE>), in jo kot tako upoštevala pri končnem izračunu deleža predvajanih slovenskih avdiovizualnih del.

Potem ko je agencija navedena avdiovizualna dela, bodisi izvzela bodisi dodala na izdajateljev seznam vseh predvajanih slovenskih avdiovizualnih del, je ugotovila, da je izdajatelj v letu 2019 v televizijskem programu TELEVIZIJA SLOVENIJA 1 /SLO1/ predvajal slovenska avdiovizualna dela v trajanju 984 ur, 24 minut in 27 sekund. Letni oddajni čas, na podlagi katerega se izračuna delež slovenskih avdiovizualnih del, kot je določen v 92. členu ZMed, pa je znašal 4.204 uri, 10 minut in 9 sekund, kar pomeni, da je izdajatelj v zadevnem televizijskem programu predvajal 23,42-odstotni delež slovenskih avdiovizualnih del. Medtem ko je v televizijskem programu TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO2/ izdajatelj predvajal slovenska avdiovizualna dela v trajanju 1.238 ur, 35 minut in 33 sekund. Letni oddajni čas pa je znašal 3.770 ur, 27 minut in 22 sekund, kar pomeni, da je je izdajatelj v zadevnem televizijskem programu predvajal 32,85-odstotni delež slovenskih avdiovizualnih del. Iz navedenega izhaja, da so bila v televizijskih programih TELEVIZIJA SLOVENIJA 1 /SLO1/ in TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO2/ predvajana slovenska avdiovizualna dela v skupnem obsegu 2.223 ur, 0 minut in 0 sekund. Upoštevajoč skupni letni oddajni čas obeh programov, ki je obsegal 7.974 ur, 37 minuti in 31 sekund, znaša izračunan delež predvajanih slovenskih avdiovizualnih del v televizijskih programih TELEVIZIJA SLOVENIJA 1 /SLO1/ in TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO2/ v letu 2019 27,88 odstotka. Kar pomeni, da je izdajatelj v letu 2019 izpolnil zahtevo iz drugega odstavka 92. člena ZMed, saj je na obeh televizijskih programih v letnem oddajnem času v skupnem obsegu predvajal več kot 25-odstotni delež slovenskih avdiovizualnih del.

(3)

S svojimi ugotovitvami, sloneč na podrobni obrazložitvi, je v dopisu št. 06121-5/2020/4 dne 8. 9. 2020 seznanila zavezanca in ga pozvala, da se v zvezi z njimi izjavi. Zavezanec je v svoji izjavi (vodena pod opravilno št. 06121-5/2020/5), dne 25. 9. 2020, prerokal ugotovitve agencije in argumentirano pojasnil, da po njegovem mnenju vsa v postopku tu obravnavana avdiovizualna dela izpolnjujejo



zakonske zahteve, ki veljajo za slovensko avdiovizualno delo.

(4)

Ker je v primeru, ko se agenciji pri odločanju pojavi dvom o tem, ali gre za slovensko avdiovizualno delo, kot ga opredeljujeta ZMed in Uredba, v 7. členu Uredbe določeno, da o tem odloči minister za kulturo, je agencija z dopisom št. 06121-5/2020/7 dne 26. 10. 2020, ki mu je priložila tako svoje obrazloženo stališče kot izjasnitev izdajatelja, pristojno ministrstvo zaprosila za odločitev v primeru konkretnih avdiovizualnih del, ki so bila predvajana v izdajateljevih televizijskih programih. Agencija je k obojestranskim nasprotnim si stališčem posebej izpostavila izključno tiste relevantne dele izdajateljeve izjasnitve, tj. vsebinske narave, ki predstavljajo bistvo nastalega dvoma, ki ga želi agencija tu razrešiti. Tako je kazalo v prvi vrsti razrešiti dilemo, ali gre pri avdiovizualnih delih, kot sta npr. *# Tu EU* in *Umetni raj* za slovensko avdiovizualno delo, v smislu, da je izraženo kot individualna intelektualna stvaritev, pa čeprav agencija, navkljub navedbam zavezanca, ni prepoznala predloga *izvirnega* scenarija, niti v skladu z Uredbo pri prvo navedenem naslovu ne gre za stvaritev s področja književnosti, znanosti in umetnosti, pač pa, kot pojasnjeno zgoraj, v bistveno prevladujočem obsegu izstopa aktualna informativna narava, medtem ko enako tudi drugo navedena programska vsebina prednostno obvešča javnost o aktivnem delovanju na področju umetniške prakse oziroma to delovanje komentira in se tako nanaša – zgolj posredno – na že omenjena tri področja. Agencija je torej tu izrecno izpostavila tudi vprašanje izvirnosti scenarija, v smislu, ali je vsakemu, po naravi stvari sicer nujno samoumevno obstoječemu, scenariju oziroma predlogi za produkcijo avdiovizualnega dela moč priznati izvirnost v smislu individualne intelektualne stvaritve iz 5. člena Uredbe. Navezujoč se na slednje, pa se agenciji zastavlja tudi vprašanje, ali se produkcija programske vsebine, ki je – brez izkazanega neposrednega avtorskega vpliva – sestavljena iz posameznih delov, ki jim je sicer priznan status (slovenskega) avdiovizualnega dela, lahko razume kot slovensko avdiovizualno delo v celoti, in torej je takšno avdiovizualno delo izraženo kot individualna intelektualna stvaritev v skladu s 5. členom Uredbe. Agencija je namreč pri klasifikaciji programske vsebine *10 domačih*, kot zgoraj, v to podvomila in pri tem sledila tudi preteklim primerljivim odločitvam pristojnega ministra, pri čemer pa, oponirajoč izdajatelju, posebej poudarila, da sicer tu obravnavana vsebina še ni bila predmet njegove odločitve.

(5)

Agencija je 4. 12. 2020 prejela sklep pristojnega ministra (voden pod opravilno št. 06121-5/2020/8), ki je odločil glede vseh avdiovizualnih del, pri katerih se je pojavil dvom glede njihove uvrstitve v kvoto slovenskih avdiovizualnih del. Minister je v izreku sklepa odločil, da nobena izmed v postopku tu obravnavanih programskih vsebin ne šteje za slovensko avdiovizualno delo. Na ta način je v celoti pritrdil ugotovitvam agencije in jih označil za v celem relevantne. Prevladujočo in s tem odločujočo specifično oddaj *# Tu EU* in *Umetni raj* gre tako prepoznati v njuni aktualnosti, to pomeni, da se zgolj posredno nanašata na področja književnosti, znanosti in umetnosti, tako da obveščata javnost o aktivnem dogajanju na teh področjih ali to delovanje komentirata. Podobno pa gre tudi v primeru programske vsebine *10 domačih* za oddajo razvedrilnega formata, v kateri se predstavlja video-produkcijo na področju slovenske narodnozabavne glasbe, z namenom oblikovanja glasbene lestvice na podlagi glasovanja gledalk in gledalcev.

(6)



Agencija je po pridobitvi odločitve ministra za kulturo tako ugotovila, da delež predvajanih slovenskih avdiovizualnih del za leto 2019 ostaja enak, kot ga je izračunala po opravljeni analizi, katere ugotovitve so že bile predložene izdajatelju v izjasnitev. Izdajatelj je tako v letu 2019 v televizijskem programu TELEVIZIJA SLOVENIJA 1 /SLO1/ predvajal slovenska avdiovizualna dela v trajanju 984 ur, 24 minut in 27 sekund. Letni oddajni čas, na podlagi katerega se izračuna delež slovenskih avdiovizualnih del, kot je določen v 92. členu ZMed, pa je znašal 4.204 uri, 10 minut in 9 sekund, kar pomeni, da je izdajatelj v zadevnem televizijskem programu predvajal 23,42-odstotni delež slovenskih avdiovizualnih del. Medtem ko je v televizijskem programu TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO2/ izdajatelj predvajal slovenska avdiovizualna dela v trajanju 1.238 ur, 35 minut in 33 sekund. Letni oddajni čas pa je znašal 3.770 ur, 27 minut in 22 sekund, kar pomeni, da je je izdajatelj v zadevnem televizijskem programu predvajal 32,85-odstotni delež slovenskih avdiovizualnih del. Iz navedenega izhaja, da so bila v televizijskih programih TELEVIZIJA SLOVENIJA 1 /SLO1/ in TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO2/ predvajana slovenska avdiovizualna dela v skupnem obsegu 2.223 ur, 0 minut in 0 sekund. Upoštevajoč skupni letni oddajni čas obeh programov, ki je obsegal 7.974 ur, 37 minuti in 31 sekund, znaša izračunan delež predvajanih slovenskih avdiovizualnih del v televizijskih programih TELEVIZIJA SLOVENIJA 1 /SLO1/ in TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO2/ v letu 2019 27,88 odstotka. Kar pomeni, da je izdajatelj v letu 2019 izpolnil zahtevo iz drugega odstavka 92. člena ZMed, saj je na obeh televizijskih programih v letnem oddajnem času v skupnem obsegu predvajal več kot 25-odstotni delež slovenskih avdiovizualnih del.

S svojimi ugotovitvami, sledeč odločitvi ministra za kulturo, ter končnimi izračuni deležev predvajanih slovenskih avdiovizualnih del v televizijskih programih TELEVIZIJA SLOVENIJA 1 /SLO1/ in TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO2/ v letu 2019 je agencija z dopisom št. 06121-5/2020/9 dne 22. 1. 2021 seznanila izdajatelja in ga pozvala, da se v zvezi z njimi izjavi. Izdajatelj je v svoji izjavi (vodena pod opravilno št. 06121-5/2020/10), ki jo je agencija prejela 1. 2. 2021, sicer ponovil nekatera svoja stališča glede v postopku tu obravnavanih programskih vsebin, a izjavil, da bo v prihodnje pri izračunu deleža slovenskih avdiovizualnih del upošteval končne opredelitve, kot je bilo to odločeno v postopku tu. Ravno tako se je strinjal s končnim izračunanim deležem predvajanih slovenskih avdiovizualnih del.

(7)

Agencija tako ugotavlja, da je izdajatelj v letu 2019 izpolnil obveznost iz drugega odstavka 92. člena ZMed, saj je dosegel minimalni zahtevani obseg slovenskih avdiovizualnih del v televizijskih programih TELEVIZIJA SLOVENIJA 1 /SLO1/ in TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO2/. V sled navedenega je agencija skladno s prvim odstavkom 28. člena ZIN odločila tako, kot izhaja iz prve točke izreka tega sklepa.

Agencija je v postopku ugotovila, da posebni stroški postopka niso nastali, niti jih ni uveljavljal sam izdajatelj, zato je na podlagi 118. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/06-UPB2, z vsemi nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami) odločila tako, kot izhaja iz druge točke izreka tega sklepa.

V skladu s tretjim odstavkom 191. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (Uradni list RS, št. 109/12, z vsemi nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami; v nadaljevanju: ZEKom-1) je ta sklep dokončen.

POUK O PRAVNEM SREDSTVU: Zoper ta sklep je v skladu s 192. členom ZEKom-1 mogoče sprožiti upravni spor v roku tridesetih (30) dni od njegove vročitve. Upravni spor se sproži s tožbo, ki se vloži pri Upravnem sodišču Republike Slovenije, Fajfarjeva 33, 1000 Ljubljana.

Odgovorna oseba:

Petra Zupančič

pooblaščenca uradna oseba agencije

Vročiti: RTV SLOVENIJA, Kolodvorska ulica 2, 1000 Ljubljana – osebno.